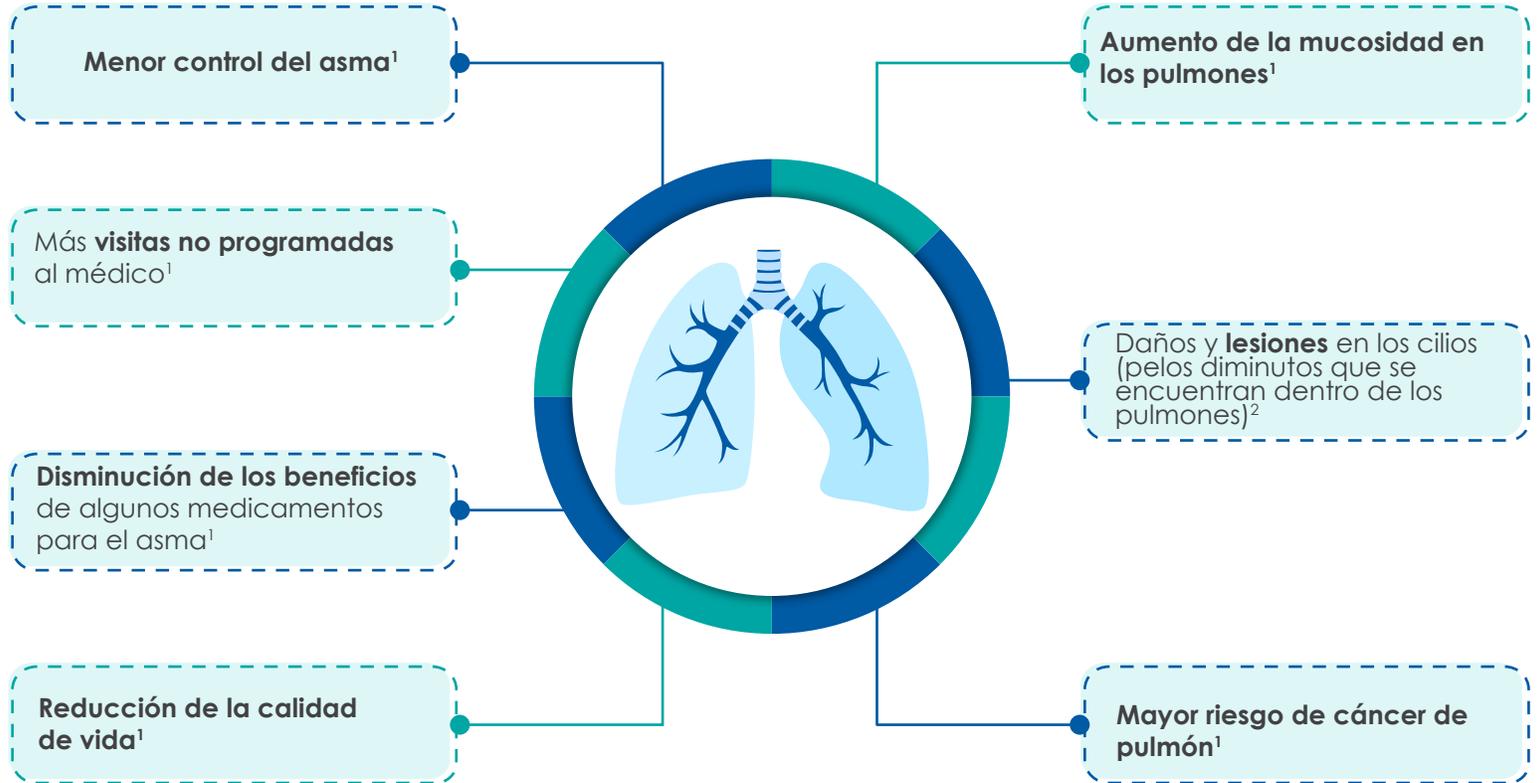


## Fumar es especialmente perjudicial para las personas con asma<sup>1</sup>

### Fumar provoca



## El humo de tercera mano es tan peligroso como el humo de segunda mano



El humo de segunda mano causa **sibilancias** y **tos**, y es un **factor de riesgo** de neumonía y bronquitis en niños<sup>3</sup>

El humo de tercera mano es un **residuo tóxico** que se queda después de fumar y se **acumula** en superficies blandas y duras<sup>4</sup>



Para obtener más información, visite [luma-edu.com](http://luma-edu.com)

1. Polosa R, et al. *Eur Respir J*. 2013;41:716-726. 2. Allergy and Asthma Network. <https://allergyasthmanetwork.org/what-is-asthma/vaping-smoking-with-asthma/>. Fecha de la consulta: 22 de octubre de 2024. 3. Asthma and Allergy Foundation of America. <https://aafa.org/asthma/asthma-triggers-causes/secondhand-smoke-environmental-tobacco-asthma/>. Fecha de la consulta: 23 de octubre de 2024. 4. Jacob P 3rd, et al. *Chem Res Toxicol*. 2017;30:270-294.

US-101536 Expiration Date: 6/20/2026  
©2025 AstraZeneca. Todos los derechos reservados. US-101536 Última actualización 6/25

## Mayor uso de vapeadores<sup>1</sup>

Entre febrero de 2020 y septiembre de 2023 se produjo un **aumento** de casi un **50 %** en las ventas de unidades de vapeadores<sup>1</sup>

La mayoría de los dispositivos vendidos son vapeadores con **sabores dulces o de frutas** que llaman la atención a niños y adolescentes<sup>2</sup>

## El vapeo puede intensificar los síntomas de asma y provocar ataques de asma<sup>3</sup>



**El aerosol o “humo” de los vapeadores es una mezcla de sustancias químicas perjudiciales<sup>2</sup>**

- Nicotina
- Carcinógenos
- Saborizante químico asociado a enfermedad pulmonar

## Vapear provoca dificultades respiratorias<sup>3</sup> El vapeo de segunda mano causa síntomas respiratorios<sup>2</sup>



- Ataques de asma
- Reducción de la capacidad de los pulmones para combatir las infecciones



- Empeoramiento del asma
- Dificultad para respirar
- Sibilancias
- Tos
- Aumento/engrosamiento de la mucosidad

## Nunca es demasiado tarde para dejar de fumar

### Beneficios de dejar de fumar (incluso si ha fumado durante mucho tiempo)<sup>4-6</sup>

- ✓ **Mejora** su salud y prolonga su esperanza de vida
- ✓ **Reduce el riesgo** de padecer cánceres, enfermedades cardíacas/pulmonares y derrame cerebral
- ✓ **Reduce** la tos, las sibilancias y la dificultad para respirar\*
- ✓ **Reduce la gravedad** de los síntomas si tiene gripe o un resfriado
- ✓ **Reduce la tasa** de crisis de asma e infecciones respiratorias
- ✓ **Retrasa** la pérdida de la función pulmonar

Para obtener recursos **que le ayuden a dejar de fumar**, escanee el código QR



\* Si tiene asma u otros problemas respiratorios como enfermedad pulmonar obstructiva crónica.

1. Centers for Disease Control and Prevention. <https://www.cdc.gov/tobacco/e-cigarettes/about.html>. Fecha de la consulta: 23 de octubre de 2024. 2. Asthma and Allergy Foundation of America. <https://aafa.org/asthma/asthma-triggers-causes/second-hand-smoke-environmental-tobacco-asthma/>. Fecha de la consulta: 23 de octubre de 2024. 3. Global Allergy and Airways Patient Platform. <https://gaapp.org/diseases/asthma/smoking-and-asthma/>. Fecha de la consulta: 23 de octubre de 2024. 4. Allergy and Asthma Network. <https://allergyasthmanetwork.org/what-is-asthma/vaping-smoking-with-asthma/>. Fecha de la consulta: 22 de octubre de 2024. 5. American Lung Association. <https://www.lung.org/getmedia/c051553f-ed82-4b73-82da-9ecc4cc099d2/Living-with-Lung-Disease-and-Benefits-of-Quitting.pdf>. Fecha de la consulta: 22 de octubre de 2024. 6. Centers for Disease Control and Prevention. <https://www.cdc.gov/tobacco/about/benefits-of-quitting.html>. Fecha de la consulta: 22 de octubre de 2024.

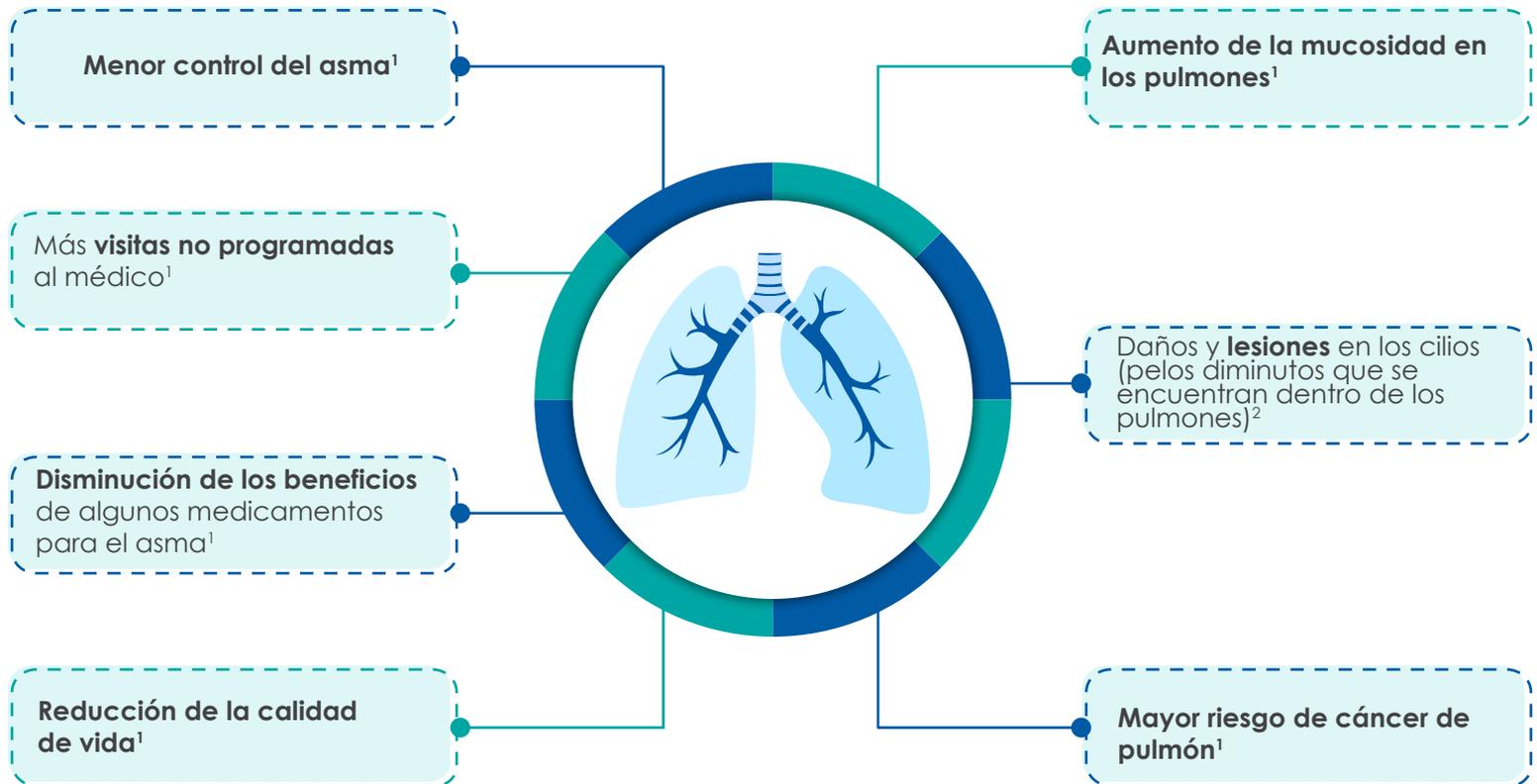


Para obtener más información, visite [luma-edu.com](http://luma-edu.com)

US-101536 Expiration Date: 6/20/2026  
©2025 AstraZeneca. Todos los derechos reservados. US-101536 última actualización 6/25

## Fumar es especialmente perjudicial para las personas con asma<sup>1</sup>

### Fumar provoca



## El humo de tercera mano es tan peligroso como el humo de segunda mano



El humo de segunda mano causa **sibilancias** y **tos**, y es un **factor de riesgo** de neumonía y bronquitis en niños<sup>3</sup>

El humo de tercera mano es un **residuo tóxico** que se queda después de fumar y se **acumula** en superficies blandas y duras<sup>4</sup>



Para obtener más información, visite [luma-edu.com](http://luma-edu.com)

1. Polosa R, et al. *Eur Respir J*. 2013;41:716-726. 2. Allergy and Asthma Network. <https://allergyasthmanetwork.org/what-is-asthma/vaping-smoking-with-asthma/>. Fecha de la consulta: 22 de octubre de 2024. 3. Asthma and Allergy Foundation of America. <https://aafa.org/asthma/asthma-triggers-causes/secondhand-smoke-environmental-tobacco-asthma/>. Fecha de la consulta: 23 de octubre de 2024. 4. Jacob P 3rd, et al. *Chem Res Toxicol*. 2017;30:270-294.

©2025 AstraZeneca. Todos los derechos reservados. US-101536 6/25

## Mayor uso de vapeadores<sup>1</sup>

Entre febrero de 2020 y septiembre de 2023 se produjo un **aumento** de casi un **50 %** en las ventas de unidades de vapeadores<sup>1</sup>

La mayoría de los dispositivos vendidos son vapeadores con **sabores dulces o de frutas** que llaman la atención a niños y adolescentes<sup>2</sup>

## El vapeo puede intensificar los síntomas de asma y provocar ataques de asma<sup>3</sup>



**El aerosol o “humo” de los vapeadores es una mezcla de sustancias químicas perjudiciales<sup>2</sup>**

- Nicotina
- Carcinógenos
- Saborizante químico asociado a enfermedad pulmonar

## Vapear provoca dificultades respiratorias<sup>3</sup> El vapeo de segunda mano causa síntomas respiratorios<sup>2</sup>



- Ataques de asma
- Reducción de la capacidad de los pulmones para combatir las infecciones



- Empeoramiento del asma
- Dificultad para respirar
- Sibilancias
- Tos
- Aumento/engrosamiento de la mucosidad

## Nunca es demasiado tarde para dejar de fumar

### Beneficios de dejar de fumar (incluso si ha fumado durante mucho tiempo)<sup>4-6</sup>

- ✓ **Mejora** su salud y prolonga su esperanza de vida
- ✓ **Reduce el riesgo** de padecer cánceres, enfermedades cardíacas/pulmonares y derrame cerebral
- ✓ **Reduce** la tos, las sibilancias y la dificultad para respirar\*
- ✓ **Reduce la gravedad** de los síntomas si tiene gripe o un resfriado
- ✓ **Reduce la tasa** de crisis de asma e infecciones respiratorias
- ✓ **Retrasa** la pérdida de la función pulmonar

Para obtener recursos **que le ayuden a dejar de fumar**, escanee el código QR



\* Si tiene asma u otros problemas respiratorios como enfermedad pulmonar obstructiva crónica.

1. Centers for Disease Control and Prevention. <https://www.cdc.gov/tobacco/e-cigarettes/about.html>. Fecha de la consulta: 23 de octubre de 2024. 2. Asthma and Allergy Foundation of America. <https://aafa.org/asthma/asthma-triggers-causes/second-hand-smoke-environmental-tobacco-asthma/>. Fecha de la consulta: 23 de octubre de 2024. 3. Global Allergy and Airways Patient Platform. <https://gaapp.org/diseases/asthma/smoking-and-asthma/>. Fecha de la consulta: 23 de octubre de 2024. 4. Allergy and Asthma Network. <https://allergyasthmanetwork.org/what-is-asthma/vaping-smoking-with-asthma/>. Fecha de la consulta: 22 de octubre de 2024. 5. American Lung Association. <https://www.lung.org/getmedia/c051553f-ed82-4b73-82da-9ecc4cc099d2/Living-with-Lung-Disease-and-Benefits-of-Quitting.pdf>. Fecha de la consulta: 22 de octubre de 2024. 6. Centers for Disease Control and Prevention. <https://www.cdc.gov/tobacco/about/benefits-of-quitting.html>. Fecha de la consulta: 22 de octubre de 2024.



Para obtener más información, visite [luma-edu.com](http://luma-edu.com)

©2025 AstraZeneca. Todos los derechos reservados. US-101536 6/25

**Language Pair:** English to Spanish (LATAM)



## CERTIFICATE OF TRANSLATION

This document certifies that the included documents have been translated by professionals associated with Cactus Life Science, a division of Cactus Communications. These documents have been completed in conformance with the Quality Management System documented in its ISO process maps and are, to the best knowledge and belief of all resources engaged on the project, full and accurate translations of the source material. Please refer the Project Code, Language Pair and Translator Identification Number on the next page.

ESTE0040 and MONI0070

Linguist ID

AMG01-IFG-242539

Document Name

6 June 2025

Document Date of Translation

A handwritten signature in black ink that reads "debra.ferrante".

**Debra Ferrante**  
Account Director

6 June 2025

Signature Date